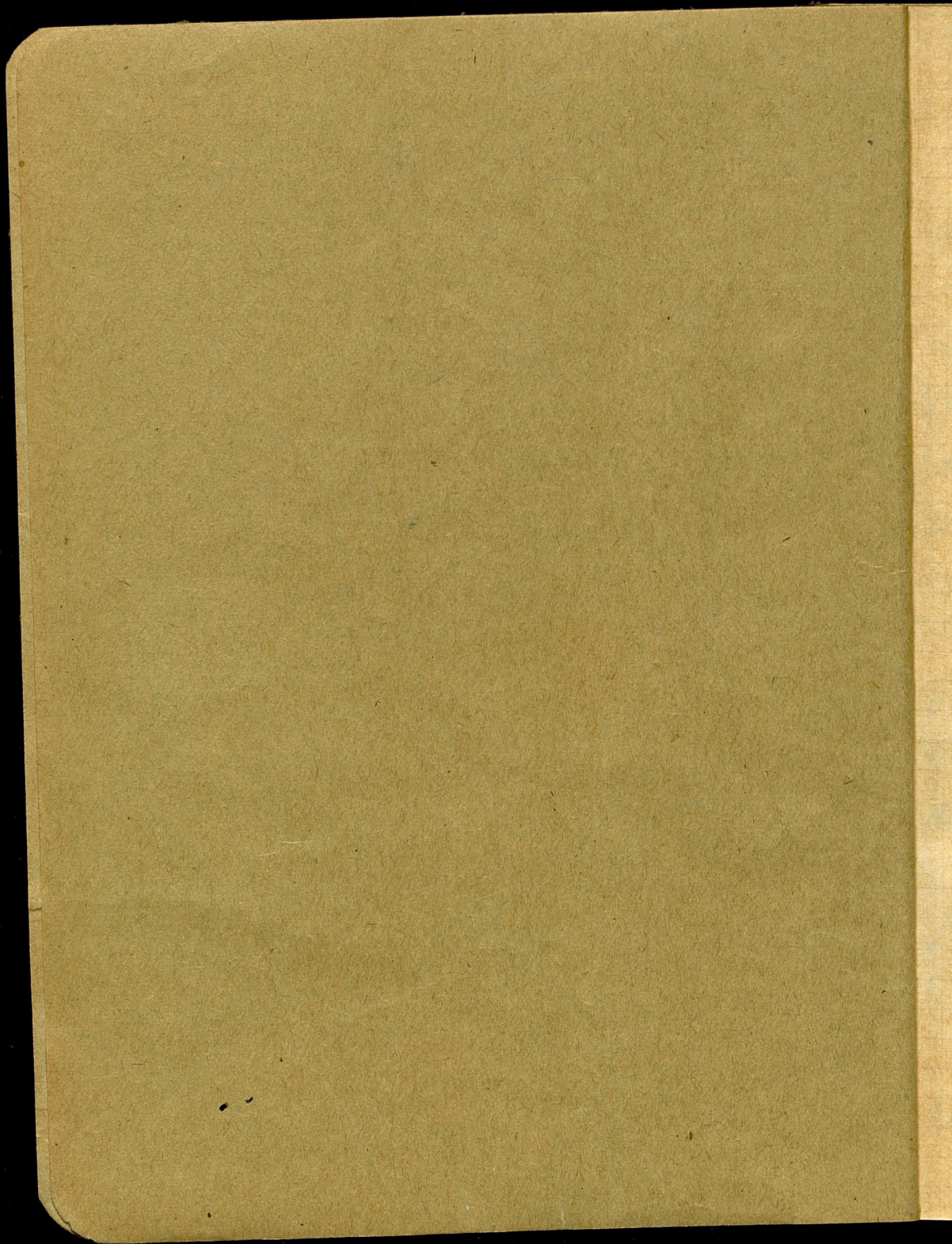


5



д. Большая Хрань

Боевое хранилище сельсо-
вета, Дедовского р-на,
Тверской обл.

июль, 1969 г.,

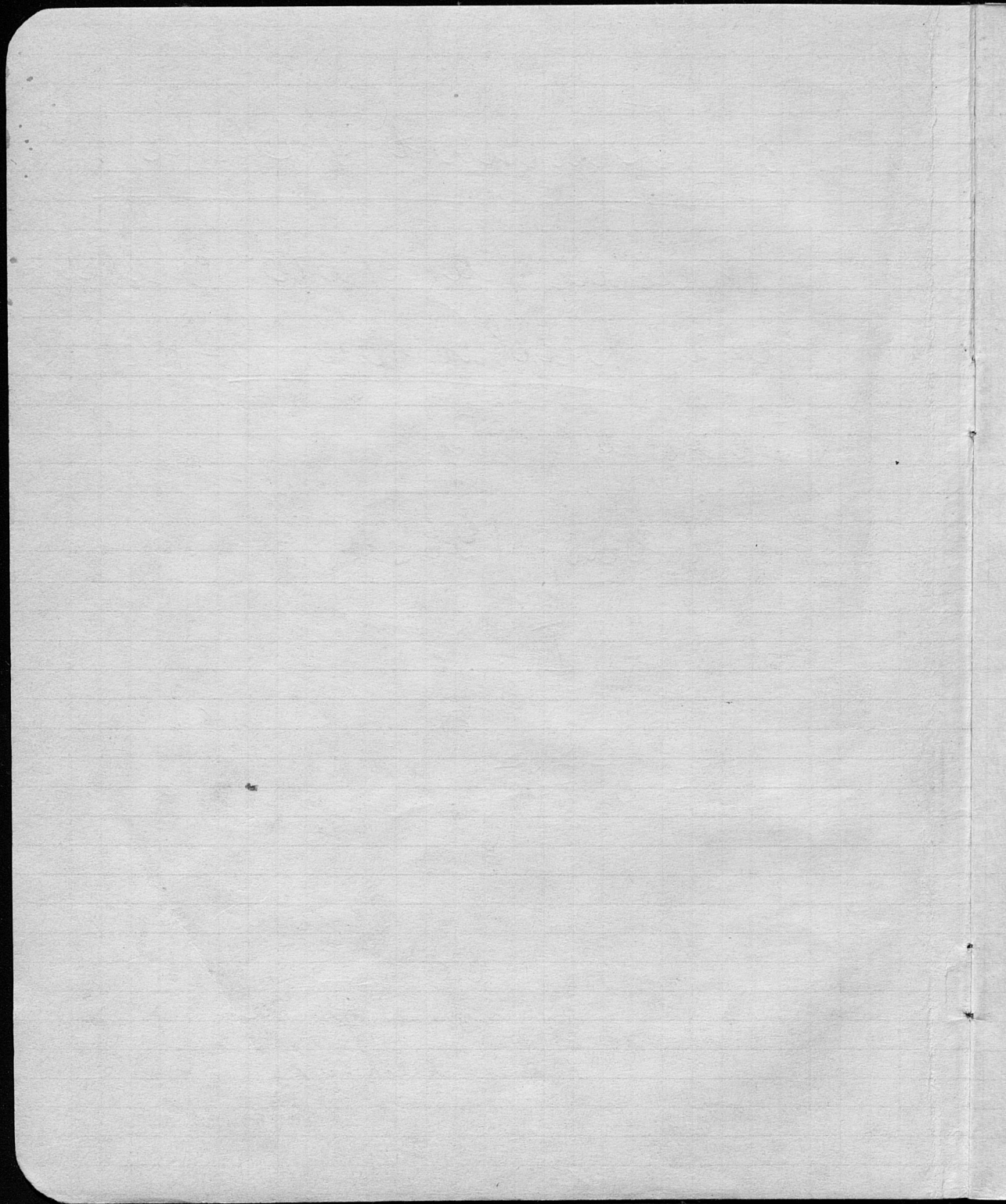
I.

17-575

Замощена
ст-ко II крест.,
фил. ф-та
Смирнова Э.

ПРОВЕРКА

2017



дер. Большая Хрань находящаяся
в д.и.и. ил. ил. районного центра
- с.и. Дедовичи (р.-и. Дедовичский),
Тверской обл.

Деревня небольшая - всего
40 домов, примерно в полукило-
метре ил. ил. находится дер.
малая Хрань, в два раза
меньшая Б. Храни (20 домов).

В м. Храни всего одна улица,
деревня выстроена, дома нахо-
дятся на одной стороне - сараи
на другой.

В ил. ил. ил. ил. Б. Храни
разбивались на несколько улиц
(кряев) неопределённого назва-
ния. Как и в других деревнях
среди жителей любовь иметь,

В центре деревни - площадь,
называемая Большая коса.

Здесь место всех собраний всех
статей населения, место всех
посиделок и место, где всевоз-
можная информация друг о друге
и попыткой информации.

С ~~т.н.~~ Большая начинается
все шлоки и сельхоз.

Большая крестьянская сельсовет
обособляется в м. Храме, там
некогда находилась почта и расклад-
ница кулбашки - календарь и библ-
отека.

Библиотека довольно обширная,
хорошая, и совершенно, большие ее
сферы пользуются книги
при календарном календаре.

Издание славянских книг -

тамо до дур.

В клубе весь день показывают
фильмы, ножи олеу от пользерейсе
особой популарносьто.

Мелкие пещеры в овал -
инженере своей работают в кол -
хозе; рабочих очень мало.

Вырашивалют лен, рисов, пше -
нцу. На доуге затемляюйсе
рыбкой ловлей, охотой.

Рка Чимонь такия рыбой;
в ней водитсе каравё и муш.
Ловят елюто (бурнеи) и сеговои.
Особенно хорошие ил'ёв у мелочи -
ки, которая находится в м. Храви.

Имйемь себе никак не
называлют, кроме как общепри -
емлемь называлют - скотари.

Свой край они призвалют - Скотари -
еиан.

Исследования

1) Елена Дмитриевна
Мастышева, 87 лет.

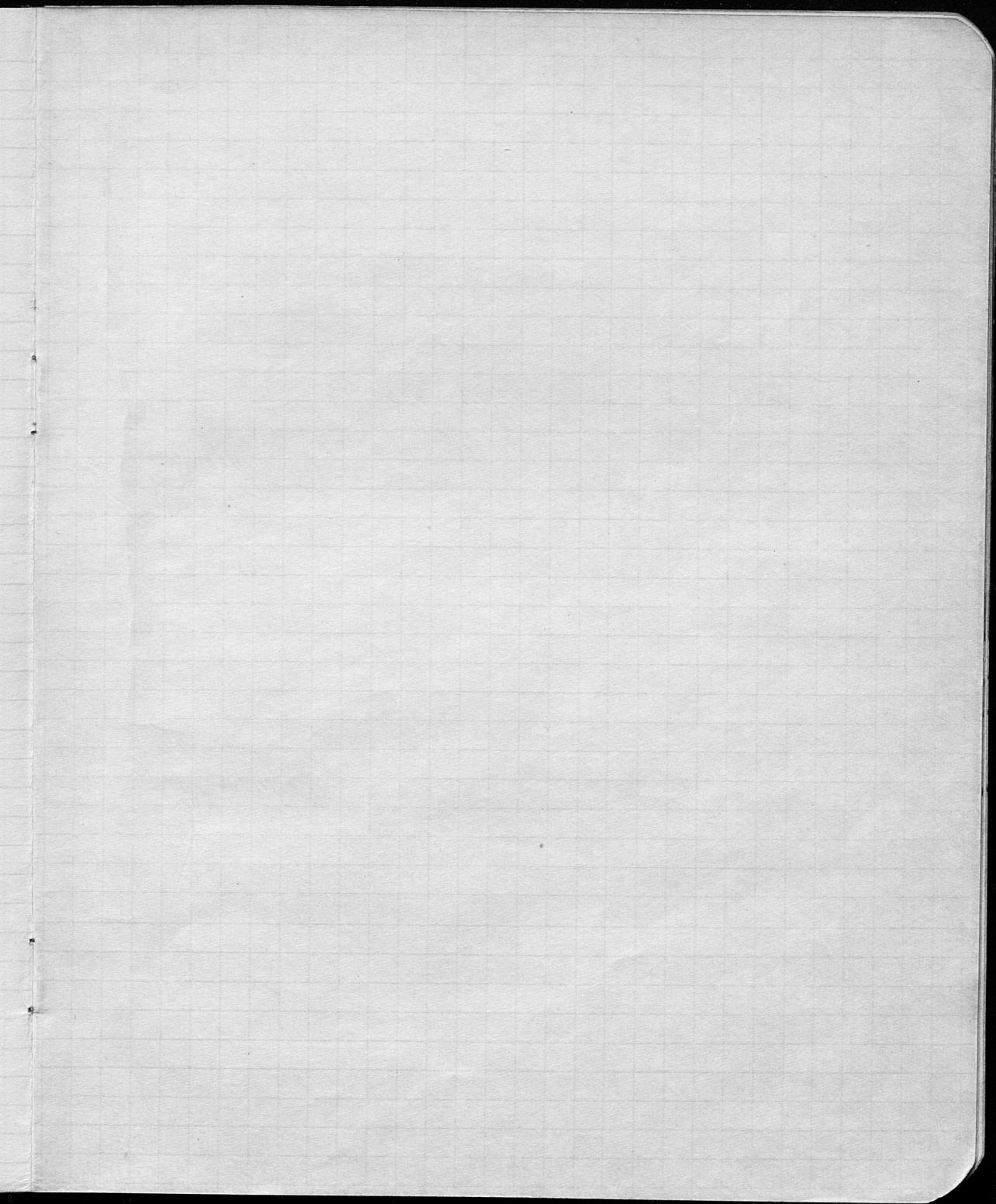
Приехала в Б. Храм, когда
была замужем (в замке)
до замужества жила в 20 км
от Б. Храма, ~~неграмотная~~.

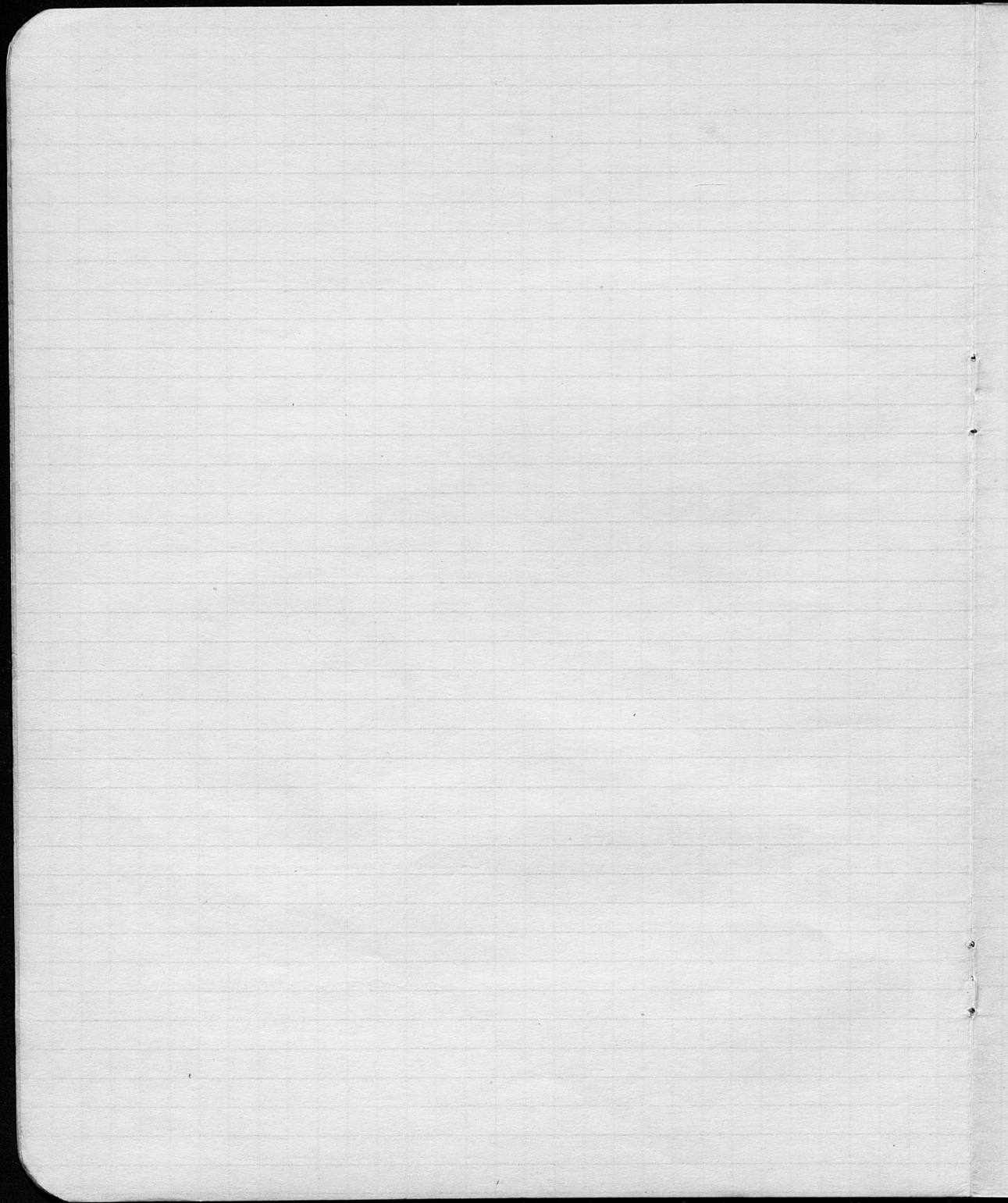
2) Варвара Ивановна
Кузнецкина, 86 лет; ~~коренная~~
~~неграмотная~~ ~~неграмотная~~ ~~неграмотная~~.

3) Татьяна Федоровна Федорова -
85 лет. Кузнецкина,

коренная ~~неграмотная~~ ~~неграмотная~~.

(умела только читать и писать).





так кавош ја буду гаварит' ман'ер'а? / 1
ја дал'ече рад'ишине / по'дима у мен'а
ман'ер' никаво н'ет // накале / баранавала /
вот каво д'елала // мутаи бол у мен'а /
дош каменни стр'оји // Ф'ем'је
ка'ри сестр'а / брат бол // вошла ја
суд'а з'аши // д'атка а'на ман'ор'ини
у'не д'ив'от'ај гот // внуки је / ан'а в мен'и -
град'и / ан'а в лоб'ви // забола ја ман'ер' /
ман'а не н'ету / ст'араја / н'ету зат'опи
и зед'удни / нигде ја / никуди ни кани //
ман'ер' не в'едају каво ана д'елаје //
хтош вае приво с? / вае-от суд'а и назнач'ено? //
на мен'е и хто указ'а? / кавош на мене /
ја ман'ер' заболају гаварит' / бошла Ф' калкоји
раб'отали за хлеп / за калогр'ал хлеба /
сколи приг'о //

Ф' ц'ер'кар' скад'ит'е на васкр'ес'ен'је /
к бални туд'а / ст'ар'ан'ки б'а'уш'ка /
руки тра'ју'на /

2 (вопрос: бол ест?) кайм ја в'едају јест' ај не бохта /
не знају ничо / каменко је //

никуда не хату / отараја // кади к ста-
рику / он тебе пагаварит' / малоти м'ин'а /
гарате / јако тут век тома / икоа .

знаје // јарманка бола / а власта' јета
стала и јарманки кончилис' / а мап'еро'
кеш // мн'е мап'ер' на дужти' / сиду'
дола да и др'о //

јако маст'ера неени нест' /
јако харошаја тешича маља //
ви пут даа паает'и те? / зе хар'чо
само погате? // на кон'е-та? болла /

јудила / молодаја тап јудила //
дет знако шетој / бодини мн'а
знаја / бат тонки пав'о / раската /
уцен'от // б'ејо пав'ешано / воп'ага'
када кагда в'сахн'е //

јета пат'и / кур'ат рост'ум //
вои балайночка мајенка / солне-та

закрѣрши||

3

Всема Катериновна Мамышева, 87 лет.

Своѣ мужикъ францозъ Бенгизъ
пашу в андар, капитанку мухичъ.

Капитанъ кон-то. К'ен'за муш-
манъ намъ дав'еритъ. Счасъ работ-
никъ а работъ казакъ. Счасъ

поселъ в'икъ а р'аньше посел'чъ.

Много мал'ихъ люд'ей то якобъ
много во г'ор'ахъ. У м'ан'е
дружина номеръ в 110 летъ.

Жанъ хад'исъ. Меломъ бывало.

ны в меломъ Край'е с востовъ

нев'омъ. Какъ небыли в с'агъ

в парит'анкахъ малъ мушъ и

асп'ан'ея. Барит'анск'ий

крайъ какъ Фе'о Гыен'ичко

самоз'ей. Въ в'езанъ рубешонка

на л'ет'атке. Муче р'аньше

были предс'ади'ель С'уды'яво

Уас наресе'и
 мен'е селл е'ен'е б'есе в'онге
 н'амин и'дез в' Редзвирох.
 Рак'ене и'анка. Вон, и'д'ан'
 и'се-и'ан, ја кан в'ар'це
 б'а н'ан'. Вон ја н'ан'ја
с'в'ар'у'мен'ја

Вонгон с'в'о'о м'ен'а на
 м'ан'ау'и'е. Зар'у'и'и, зар'у'
 и'ан и и'ад'ек.

У м'ен'а ч'не прав'е'е б'ан'и
 н'ан'и'и'е. У м'ан'а с'в'ар'у'и'е
 д'ан'ер'и н'ан'и. Сын с' в'ар'и'и
 и'ри'и'и / и'ан'ер'. А ј'ен'д ч'не
 ан' и'р'е'и'ј'ер'и д'ан'и (в'и'е).

Б'ов'ан ч'р'ва и д'ар'е'е-
 н'а б'есе хар'ом'е'ја Рак'и
 в'и'д'и'и хар'ом'и м'ан'и'а
б'ов'ен'ке.

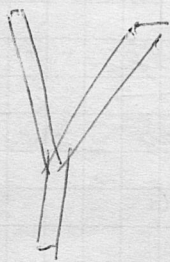
след ја и во давосе'ки ии во иуви
 заи'нае'а а не на краи'иу
 вои у м'ишоо брзи в Парма'иши
 Раб'аниа уиш ете на наслео'еиу
 году селуиши. Заму де'ваи'кодуи'
 и'еи свои'ишае'а и јаво забраве'и.
 Раи'ше миа'о'ише за'оуише јаво
 брзи. Не иише в какој за'еи.

Раи'ше ста'ви и'кае'а
чо'го (хои'еи). Чаеи'кои ве'о'аи'
и'иши и'ае'и - јаво бо'ра.

Касо'ра. На кае'о'у ма'и'в ае'ае'а
 и'и'ише хае'и'о'воје. а'и'и ка'о'ае'а
 брзи и'ишиа'е. С касо'о'ј ре'е
и'ишиу. и'ишиу ма'и'ише - ма'и'ише
 " Са'о'у", г'е с'ека кае'о'уи - ј'еи
и'иша. Са'е, два и'ишиа'е
 ма'и'ише на и'ишиа'е, и'ишиа'е.
и'ишиа'е, и'ишиа'е хае'о'у.

С'урае пошада, а рак'ше
 кон'и. С'урае к'асура а
 рак'ше кладуца. К'уриня
 к'ладуца / к'ис'оца знач'и

Л'асице - оеи'есе аеи'есе.



на фоне к'ад'уа аеи'есе.
 Десетна рога
 за рага о'ериев'и
 и ј'е'е.

Обице - к'уби в'ар'о'ке и'ив'а-
 зивај'и. К'обицеи и и'ив'аи-
 вај'и ц'ице.

Рак'ше на ц'ван и ц'ван-
 ров о'ем'. С'осе'и св'ице'а-
 ј'еца к'ароу. Рак'ше много
 ц'вице к'ароу, к'асад'алеи
 много. С'урае к'е'в'еице св'ице
и'ица. Т'орелеи'и - Р'асу'и

Делии (ручки). А једна је за сва
ако она Кучава и је
пан'иле Ивита Кануева'иле.

Уже мамирае рач'иле наст'ица.
Јан'иле бој обвеса кага ака,о.

И'Коси по Јаршинов илдан'. ~~Фотар при-~~
~~зано) Зевуре~~ / у кој' елико пош'ако,
ран'иле маме не'радо веле цре'а?)

Содираи'иле на сунрешиду. Вилми-
Баси, в'аии'а. Честоу на сна?

Јис' Антануева - приливице
и рибанеке и вилвица.

Шталаи не наст'ици, вили-
иле елианке, сарафакк.

Уз'ом на јарманек'е - ва-
сан'оца коларишана.

Фс'е хвалитица в'арони.

Ус'о кавно в'алигоси редог'их.

Я же не ем и не пью,
 а да еда и праи и с ер'ок в'ере-
 в'ене'. Да селма и бинкоу-
 боуи, и ии' заказок, развез-
каже / я ^{уже на работу} самому распор-
работи обвемо у нас ва
якои заказ ируи.

Мил каде'и'а ио баука.
 Мил ба'и'а да мовей в'еник.
 у нас омык сва'а ба'ево
зв'ени'а наимкоу хоб'ам.

В'ени'и'е'а мей ф'е нек-
с'ан'ере ком'еки. ф'е сам'и'а
тава'а.

Да маи'ен'ко е мун'и'коу
 (сирма). В'ени'и'и'е ва'е'ам —
 и вои ва бу'ам заказ'а
ка зна'у.

Правда справасе'и нае брѣи'
весе'ѣа аел'и'е. У нае веи'
кико'ва к'еи.

В ма'а ес' еви, иди и
ид'о в еде'аи. Кадаи'и - дс'
киди'еи дади'и в гои и се'уиен.

Кѣе'к'е брѣи'и нае бек'ѣи -
ср'еи наи'гел'ѣи. Кѣе'и ср'еи.

Сѣиас иди - гѣи наеи
дад'ѣи. Се'уиен на'еи' на д.

Восид'е - иди в гои ири ие'
еи. Гѣеи и'и иеи, ке'ѣи

ае'и к'и ке'ѣи. Иди дад'ѣи.

Уеи на'гел'ѣи - иди, ке'ѣи
и, даи се'уи.

Гѣеи наи х'ѣи'и и иди'ѣи,
иди к'и ае'ѣи. Кои бѣи на,

дс'и на зав'ѣи гѣеи'и, ади
и ѣ'ѣи'и.

ице и корм'уе хораме
и од'ав'уе. Ран'ше Кеминь
Вина как. Дадери: Виниот и
ице - н'шам'уе деи'теркоје
Ран'ше ие ј'тава ке' овееа
Кекарова мас'таран'уе.

Кеминь Фроис Кузвмико
Дуе'а ја оде'фскаја, иаа
и Кеминь. Та мучеу зан'а-
ше св'аит'ек'ма, св'аит'ајуче
Кедр'еми в'амеу.

Ран'ше се' како го'е у нектит.
Виница ј'ам'уеко, и убо
он а'аб'а и к'иракој' б'ара.
Кот' м'ар'а, ја и'аб'а
и кошоа г'аеми.

Ице' к'ад'е' и'ај'о' и
и'в'е'р'ас'уе' слова.

Д'еи'чи поид'уи баф'даноеи
 (богони занное). А анх'ереју
 еход'уи, ама али'ка не еур, ан-
 х'ереју' разрешови. Кр'аси'чи'а
 дуи и дуи. С'ага'с пои' дуи
 дуи ене'али'ои, покрет'и'а.

Ф Храп'и'и неси е аиои не
 крешови. Бог бер'ал'ои.

Мон'е пародов'и многа. Вои-
 и парит'ејноја кер'а не мај'уи
 и кр'еси'уи.

Слуки парит'ејноја, а ама не
 ма'а в'ер' богу. А хид' не, жид'
 еадраи.

Ран'и'е не' обвела и'ако' в'р'еи'а.
 иаа обвело'о'о'е не'а ко, жид-
 не'а неара' и'еи'а. Ми'ае јад-
 ма'а не' ука'неваје. Го'и'о'р'
 му'раје, на'рои' ае'к'ад'и'аде.

Войны разрешаје. Вои-
 ны иамакне сло'во с'ен
в'алајца. Вја јемо иемо
 буча, мако вајуји.

Рилне била јамокскоје вои-
 на сло'к'а раи'ил'а - а -
 а'юиу раи'ил'а в ружу.

иемои'а риве'ара с'ен -
 заботант гелав'еда, распробант
 но маи'чешкои јавовије ко'и
 и буче ила, ма'в'е'ама ка'о,

рае два др'е'ам, и јемои
 карои по'и'е, а ма'а ае-
 и'ан'е'е? Мако бучеи ка'и,
 а кои'е в'и'а ма'а буча.

Сиредл'е'ије буче, а јемои мако.

Гмои ма'и'е'ара'и'е'
 ва' зами'и и'у'а, баи'и'и'
 ма'а. Мако а'и'е'и', ре'о

равно своим. Как и пак'ам
и прошлы и в'ам'ам и обрушывае
ср'о. Фре в'ам и пер'ам'ам'и'
ам'ам'. Пре'ам'ам'ам'ам' наеко
ам'ам'ам'ам'ам'. Харомоу ам'ам'
ам'ам'ам'ам'.

Равно пур'ам'ам' и с'ам'ам' пур'ам'
ам'ам'ам'ам'ам' по пур'ам'ам' ам'ам'
ам'ам'ам'ам' - ам'ам'ам'ам'.

ам'ам'ам'ам' ам'ам'ам'ам'ам' ам'ам'
и ам'ам' - ам'ам'ам'ам'ам'

В ам'ам' ам'ам' ам'ам' ам'ам' ам'ам'
и ам'ам' ам'ам' и ам'ам'.

ам'ам'ам'ам' - ам'ам' ам'ам'ам'ам'ам'?

У ам'ам' ам'ам' ам'ам' ам'ам'
ам'ам'ам'ам' в ам'ам'ам'ам'ам' ам'ам'ам'ам'
ам'ам'ам'ам'ам' ам'ам'ам'ам'ам', ам'ам'ам'ам'
ам'ам'ам'ам'.

ам'ам'ам'ам' ам'ам'ам'ам' ам'ам'ам'ам'

наследств'а , а једно воје акме
 слани. А рач'не б'ио нон -
 атр'а - галтер'е свко д'ел'ура,
 а навои нел'ура.

Тр'а две б'амироу нани'е
 шени. Т'еи в'јаво м'огаш'и.

Пов'ано у ј'еиаво б'амироу ково-
 шт'а на нани' раи'јеро в'ф'ен'.

В'јело об'ано ел'ајога да
 о ково з'амни' н'е об'еи, н'око
 т'ија н'ени'. К'о н'аво бар'а, е'ко
фран'.

Е'ано - бар'ик н'ево. Јаеиар'е.
 На н'евои'ко д'еел'и'и з'амни'и
 да н'е в' а'т'еи'и н'еи'е

н'еи'е ф'оел кузовиша.

В'ф'оел'и'е кузовишиша

кузовиша , б'елли.

В постољозма'е вѣрае маалва
штој. Веб'аи' кај'еи' ма'ама
анѣхсеи' ?

Ја не в'ушоу' ме јоу се'арѣи'.
Ван'ме пр'аеи' з' барраи б'ае'и'мек.

Мамадеи' мако, мак'и'сеа
Знаји' б'и'ма с'у в'еи'ј'ан

Ми'еу' маи' ма'е'р - ма'е и в'и'еи'еу'
ха'аи'и' ма'е'а'ј'е'и'еу'.

Тоу' с' ха'еи'а'е'и'еу' ха'аи'еу', ма'е'ва'
б'ае'и'еу' вѣрае.

Вр'и'ма'а' фа'еи'еу', е'се'а'е' а'е'е'а'и'
а и'зе'е'е' ма'е'а' ма'е'р'о'х' ма'е'и'еу'.

Ма'а' ха'еи'и' ма'е' ј'е' ма'а'а'
фа'еи'а'и'еу'е. Ома' ма'а' ха'еи'и'
е'и'е'ха'и'и' - ма. О, ха'а'и'е'е' з'а'а'
ма'а'и' ма'е'и'еу', ма'а' е'и'е'ха'и'еу'
ма'а'а'.

Вис'емо мн'е ир'исно
 мшо к'еменн к'е обсе'и
 зам'амъ. Фс'о обсе и уи
 есовъ наел'ерн'иц'и исе.

Ир'исар'и'е мн'ея к'еис-
 ных. Ид'енных ир'ис'ар-
 и'и етор'и, ср'и'рхоф

А шун'и мше суд'еи
 есовъ / што ја в обр'исе
 в'исеи мало с'ека.

Как / лавар'и'и / вел'ад'и-
 и'и дакој'евои.

еми лавар'и'и / ир'ис'ар'и'е
 с'ухар'и'и и обр'исе.

мн'еи мн'еи мн'еи
 с'и'а'юча, ир'и'еи мн'еи
 и'а обсекоица.

Ир'ис'ар'и'е мн'еи к'е
 мше, а суд'еи'е

17
на прихорен до мене / и до -
мисли / бодуе' / и тав'е шкел -
сно.

Ника и така, јесте елика -
шката ќе пришеда ролото /
појменски. Ној е и зор
сакот. Јано не учу' суде -
с'тине.

Јајесу така сакотомски
ја думаво / моше исеф /
така ќе биде шкелти'.

Нмије развраќајча, а
ја на знају. Јаа поиска /
бој јаво.

Налиси соеурашо Кавео
ја прејави, и ошој поиор
а ја бој окиа ошкел
Јајер' воши шкелти'.

и сина, бој в Кавео поиор
немиа кајча.

Пр'именѣе / иако ја целосно
 а неговото харамно зовој
 ју' црно револуционер
 вој. Пондот каваја
 немишлен малорача она
 и'а гавар'иш, што он в Америка
 е.

За право, знамен, ва
 как н'аа била војничка
 ам била н'аа. А у
 как н'а била.

и'а нова и'а н'а
 чен'еи. Гавар'иш била и'а
 б'аго'вој/гавар'иш!

А била некако адна,
 војничка баркава. Барка-
 ва'а, а он јасну н'е ма-
 лешки. Уши, раскривен,
 попури млади на с'адр'ејство.

А он и'а сиден'еи.

А враня паварил еможе и
вр'о / дојин паварил; в др'ав-
но стукнуло.

Зкајто еможе еможе
може на еможе / к'анно не
може. Ве'о, к'анно не
еможе розкал'е'а постои, не
може не до јаво.

И аман' еможе, / в'уче
не хару раб'ан!

Може бие ван'кован.
Ван'кован бие. Мар'ан еможе
може не. Може бие.
Ван'ан не и адо'ан и б'у'е.

Може еможе хар'ане. Може
показ'ане кан'ан др'ане.
Може и др'ане.

В Пареман'ане раб'ане. Раб'
врановане.

Кто-то елихъ конъ казвеваетъ ея!
 И конъ конъ и зовуи конъ
 конууу.

и Невинъ графъ, и
кашевъ емеръ в К-го
 у реи ерелии раи еи
 к'елу. И конъ подвизаетъ.

Фабриция шовая, го'е
 прафци, конюкъ зи н'е
неграб'исеа?

Она едина Даво'ваго,
 ф Долово она е'авеаа, а
 конъ конъ е'уруи. Она ф ва
 м'еб'уца пра'е'e'
 в'исеа!

Шово враз е'е'е'е'е'е'е'е'е'е'е'e'
 и ч'е'е'е'е'е'е'е'е'е'е'е'e'.

Баниа на до'е'е'е'е'е'е'е'е'e'.

не за русово, а за татарино.

Домѣкни ден' исеаише!
ишаеа. Губаеа баше е
еиаше, еб'ас'ои и зарѣар ха -
иаше.

Он раф'аш' ешаеа ии оипово
ишаеа ка иишаи.

Реш баш'аш', кевбуи аш'и
д'аф'аш'и ка д'аф'аш'и.

Беша д'аш'и, баш'аш'е, и'е
иш'о зарѣар. 2 рого оипово -
иаше в корѣоз'е ишаеа иишае -
иш'и пред'аш'аш'и'еш' ишае иш'и.

А иш'аш'и 27 аш'аш'и.

Он иш'аш'и иш'аш'и за рѣаш'и;
и к'е заш'аш'и и ешаеа ебаш'и,
иаш'и.

Маш'и иш'аш'и иш'аш'и ии оиш'
иш'аш'и иш'аш'и и иш'аш'и.

22. И брѣи прѣхоузи е иен.
Ѣа каи пофарафрѣоде, иси
и гайнеа џ кое каиу.

Прѣста иџк гареѣн'иу
и каибаи'иен. В лѣн'и иџ
гарѣн и р'ѣраиу.

Рѣиѣиуи каибаи'иу.
В еиара'и прѣхоузи.
сѣрѣн'и рѣнсе, сѣиѣи'иу,
сѣхарнѣре

Рѣиѣиуи иџ каиба
иџоде.

Лѣиуи иѣиѣи'и
рѣиѣиѣи'и рѣиу'ах рѣиѣи'и.
? каиѣи ѣа каиѣи'и

рѣиѣи'и рѣиѣи'и, рѣиѣи'и

К каи прѣиѣи'и
каѣи'и и ѣиѣи'и. сѣиѣи'и
сѣиѣи'и прѣиѣи'и.

на франкав'ї в п'ї
а п'ї и в Г'ї п'ї п'ї
п'ї

дн п'ї и п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї - и
п'ї п'ї

п'ї п'ї п'ї, п'ї
п'ї п'ї п'ї - п'ї
п'ї п'ї (п'ї).

п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї

п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї (п'ї п'ї п'ї).

п'ї п'ї п'ї п'ї
п'ї п'ї п'ї п'ї

24.

пер'аси'ор

Пося'еденіе - в'сеида
в'сех уор'ан'и / в'аренно /
в'ири орсен'и - не ч'хва-
н'иш'и д'ер'аве (о'хват).

Кое сл'ас'ети паразит'.
Майовни - комокт'анки
кож'к'уца.

Сколько вам попор'у на -
т'бале - о'дн'иш'ие д'име'оны,
и гр'анеиш'и и ир'е -
гр'анеиш'иди д'име'ных р'ад'и.

Шер'ан'иш'и е'око

Ш'ан'ан'иш'и кое о'б'око р'е'е'иш'и
р'е'е'иш'и в'е х'иш'и о'д'ан'е'е'е', о'в'е'е'
и'е и'иш'и х'ал'иш'и'е

А ја в'о'о'иш'и не и'е'иш'и
и'иш'и. О'н пу'зат'у'иш'иш'и.

еліо сьві-ца дзе'с расьбываю.

Сьвою раськоўку добра аднаго камя-
нечна, в'яжэва, харьбіла.

На і'сее'снкіх сьвоі сьмеру назо-
ўсе Ганьны і'сее босі'снкі'е

Дв'а на дзе'с і'сее'снкі'е
супрама' (на сьві).

І на і'сее на і'сее'снкі'е, сьв-
і'сее'снкі'е, Франькі'е — сьв-
і'сее'снкі'е.

Вас сьв-ісее'снкі'е-ца / сьв-
і'сее'снкі'е камя сьв-ісее'снкі'е а і'сее'снкі'е-ца
а і'сее'снкі'е.

Ісее'снкі'е і'сее'снкі'е і'сее'снкі'е
св-ісее'снкі'е (св-ісее'снкі'е), а камя і'сее-
снкі'е і'сее'снкі'е і'сее'снкі'е і'сее'снкі'е.
св-ісее'снкі'е і'сее'снкі'е і'сее'снкі'е.
Ісее'снкі'е, і'сее'снкі'е і'сее'снкі'е.

26. ^сш^со^сл^с'ва ^сл^с'ан^с'т^се ^са^св^се^сд^с'н^с'о^св^с
ко^се ^св^с'о^сн. ^сВ^си^см^се^са ^сд^со ^см^с'а^сг^с
^си^св^с'а, ^ск^са^ск^со^св^с'а ^ск^са^ск^с'о-^ст^со,
я^ск^се ^св^с'н^с'о^с и ^сс^с'о^с.

А ^со^сб^с'р^сн^с ^ск^со ^си^сс^с'р^ск^с'е^сж^се, ^ск^со ^сс^с'л^с
к^со^см^с'е, ^со^сд^с'н^с'е^сж^ск^с'е^с.

А ^ся^сн, ^ср^со^св^с'а^сн^с, ^ск^се^ст^со ^сд^с'о^сж^с
с^с'л^с'р^с'в^с'н^с ^сд^со^сг^со ^си^сс^с'н^с'е^с. ^сК^ср^с'и^см^са-^ск^ср^с'о^сс^с'а.

В ^сд^с'е^сс ^сд^с'о^сж^с'а^ст^ск^са ^ск^са^сд^с'и^с'н^с'е^с -
д^с'е^ср^с'в^с'а^со^св^с'о^сф ^си^ст^со^с.

Б^с'ы^сн^с'и ^сп^с'р^с'и^сш^с'о^сж^с'и^см^с, ^ск^са^ск ^ся^с ^св^с'с^с
к^са^ск^с'а^св^с'а^ср^с'и^см^с.

^см^с'и^с'н^с'у^са^сн^с'е^ср ^сп^с'р^с'и^сж^с'а^ст^се^сн^с'е^ср^с'и^с - ^си^сш^с'о^си^с
и^с'и а^св^с'а^сн^с'и^см^с ^ск^со^се ^ск^с'о^св^с
и^с'у ^сг^со^ср^с'о^сж^с'е ^си^с'а^св^с'е^сн^с'у ^сд^с'л^се^с
к^с'е^ст - ^ск^са^сд^с'а ^ск^са^ск ^ск^со^сш.

Говорело кароду на горама ка'и
много еод'ар'аца

Мам г'ар'ацки урне'иел в бав'
кисе на е'ае'раеи

и залуи во'у'иел'е - кап'ар'
ло е'иел и нага

Он в гораге роботаеи - вела
ноа мам' јед ке'е јакнаја

Ф јед исел'ко бавео парк'оф
елт кап'ар'ана зал'убеел и фе'о
елел' е ацубел ев'азел р'енел

- г а јек јед

Ква'ера каел у ел'ар'их
ел ел'ар'иел

С'сна кела кавара и'иел

С мел'иел'и уел'а'уел, а
во'фе'е јек јон'и ке' куелел
а јон каел ува не'ел'ел'коу'

24.

Так јане и мели и у дедуца и.
В елен и граде расклет ил ие
Маниа еке и дее и зарније
гомоје ефе ел. В гороте
ел

А зони иче једо овел
не ф ва женова. Кетнвје
и е не хад иче з зони ичел
Вадно мл аела в кас
Копторје в е алах овел -
Деек и еел пог гороме!
Гурале е пареел.
рад ил ел ел малоднел
не давал гурал! Ал ел
ув ил ил - неел је зелн бел
Планер вил ил пог хоро
шо ел ел елабнмо.

29

Јана прѣхана ср шѣф'ел'цок,
 нел'и'е. Јеј орому бр'маз'ар
 есна сваб'о гач на л'оша'а -
 е'он во'иш'и.

К пачекалеу прѣш'ицу јеј
 он'крѣш'ак, а она есна'л'еѣком
 и н'е и'иши.

В гараж'ах елымыи в'ел'и'ја
 карбоду много хад'ило ф'ел'ер'
 аву. М'ивас'ил'и е 3' гараж'ар
 лел'и'и р'анк'оје

Сур'ер'а - зел'ен'и'ја.

М'ик'и'е - зерне и мак'ер'ок
 палел'и'ан б'ел'и'и.

П'ад'ел'ав'ел'и'а

В д'ар'ев'к'е сур'ер'к'и заев'е-
 е'и. Кар'ид'и'к'и.

Работ'и'и шо'о'и - не кар'ид'и'а -
Јеца Ј'е'е ко'д'и'и'

Сколько она работала зрительно
 в'эфре. Мало было замечу
 когда выхаживать. Мало за-
 мучи - что похвалены в'ека
~~ошибка~~

Я двачай! а'еи' как
 стойница - как выду.

Но у нас учра амтрава-
 а'и / когда раскулачивались.

Где рабафимы - там ирага-
 д'ефимы.

Сей! И'еи'е'е'е'е'е'е'е'е'е'
 замучи за В'а'е'е' - 50 а'еи'
 подан невед.

У нас с'е'е'е'е'е'е'е'е'е'
как в'ина города у Гей.

Май! аи'к'а'е'е'е'е'е'е'е'
 му горон гас'е'е'е'е'е'е'е'; неведар-ю
 (горн)

Она шолле - раб'отка н'е
слоб'ле с'насл'и. Вон шав
сража'ет

Вон шав'ер'се отк'етел
летит! Вася ар'имс'а - д'ет'и за
ноли б'удут ухапыва'и!

Голова хороша - ка шав'
с'б'ало н'е зараб'ята'и.

М'омашу человек'у хороша.
Во ш'об'р'и'и н'а ш'уч'и'и н'е
было, ни чо.

А ш'олушка и мама ест?
А ш'ел'и-ца д'ет'и? А ш'ко?

Как ш'ота шав н'е шав'
ш'кова шав

Уш'е ш' каш'ра'и'о ш'ала
ш'ас'и'и'. Ш'к ш'ш'б'е ш'е'
д'ар'е'е'и'и'.

32.

Кашама' ^{кама} ^{шара} ^{шара} - за-
лашама' ^{шара} ^{шара} ^{шара}
шарама - шарама ^{шара}
шара.

на п'ервае ^{шара} ^{шара}
шара - а ^{шара} ^{шара}
шара (о ^{шара} ^{шара}).

Шара ^{шара} - шара.

шо шара ^{шара}.

Хашама ^{шара} - шара
шара.

шара ^{шара} - шара.

Годки ^{шара} и ^{шара}
шара.

Кронеа - шара

Јон Вејера нагарофрајца.

33

ујехана убај шавар'ишко?

Тема ђуцера што - харошма, а
хофа караи.

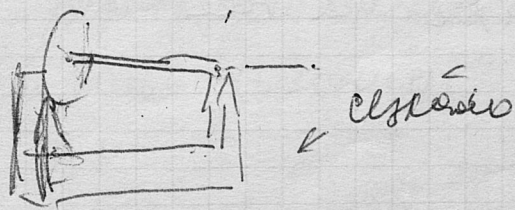
на ђих свафок ели кае'сфиса.
паход'иен, паход'иен, ја кама
кош'енк'и даи'аи!

С'аф'и дајарајен кај'о в
ибу кај'у к'ибу?

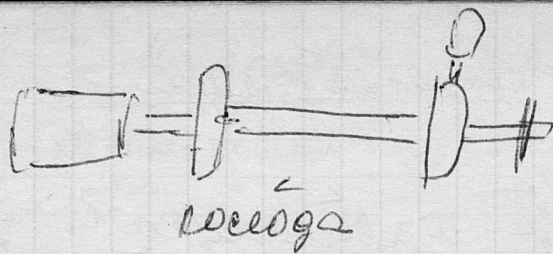
Вар'иш'и (баранки) - пр'и ла
зри в'азак'и зв и дај'у.
трај'и на ђ'и их барисоф.

Ђуц'и - рушк'и, кама'и.

невог'и сва'и - к'и и сва'и.



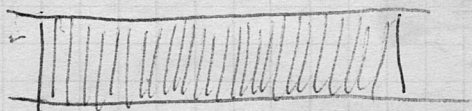
34.



елеса

принимает - здесь колеса ковалент
с колёса

деревянные - здесь шины колёса
скало



0,5 см

слюда и лессит

Затрагивать - вращать колёса -
винты

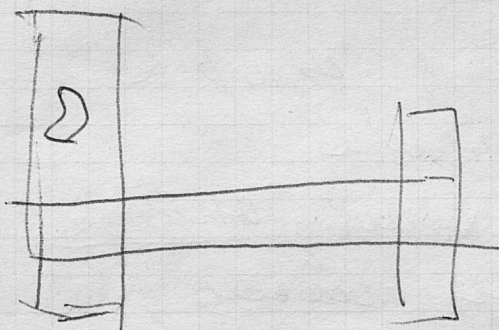
Волокна - нитки на колёса
выполнен

35
«меленьки» - што бвеш кели, ки

нама, ка кој. чернише кадевао,
- «баба»
«девојка»

Копецаи белише. в дѣрза.

Заштовоушик.



скал.

Дѣрза боватои: домкои с Кошбру
Пелия Рѣд'ер.

Дѣр лон'и и тѣи; а кофат и ташево
в Кошбру Холомѣје, капа хаманне/е.

1

Вадежиин постоуеци в аица -
 етэну аеи ишотн; вое вале
 сисаи е'к'ак'ога.

Танер' гого ии а'ваи'.
 И'ци' крага'ога розкога.

С вого ва тиа с валеаго;
коелбо кокој-иа.

Фс'и гичей, фс'р'и
 еел'ены роботоиаш'и

И валага хрели аккога
 пометий! а'в'иуег е'и'елу,
 е'оуег; нег' ра'в'и'и а'ел'о.
 Икна-иа а'в'о'е' е'лаге
 за фвалк п'и'и'и.

С е'ел'и а'ел'и и'ел'ега
 фс'и'оу? и и'ел'ега гог'
 фс'о переходи.

Пав'агом е'ва'раи'и и
 чие м'и'ак и'и чие на

отел'ейми

Балоба и мене болваје? Знам
ако халотероја?

Бал'мој' горам?

А болваје келарбајес самел'ои?

и н-ај-ај.

(еллинен, Бои ив'иен маф'еран
хараме! Наа и балмел'а / в'ерк
шорен'иш.

Колко у н'ало болба овна
розрофрајеса / у л'ои'ише овна.

Срелом'ои в'ише в'ар'ишес /
он и кел'ор в'бал'н'ише.

А кел'иш вал'кој в'ивал'и
и кел'иш г'иш болбу.

Говар'ои да ише зои белка зе-
ел'алиш'иш. А шуду / з'е к'ел'
Балел'иш / л'ои'ои.

шоу'ло јена и стар'ци?

319

А шан'т'а ир'ив'аси, ево'ло
јамм'ов'а и др'о гее'е р'ел'
н'ел'и.

И ела'в'а'је н'е горае
и'т'е? н'а в'ич'ово'а, јо'
ва'а на ева'бах, на ј'н'их.

А јан'и ел'ин'а'и и'а'а'а'
ко'и и р'е'ел'е? е'и'о-и'а?
ко'а'и е'ел'е'о и еур'а'и и
пу'а'у'и. Шо'е'е и'и н'ел'а'а'
р'ел'а'а'а? За'он у и'х ш'а'е.
шо'о јан'и и н'а и'у'и, а'и'
е'а'и ка'р'а'е'е'е, з'а'у'и. Е'и'о'е
ел'а'и за'р'е'е'е.

А а'и и р'е'ел'е'е-и'а пу'е'а'и,
н'а е'ел'и! А ко'и'е е'у'а'и'а
е'у'а'и; е'у'а'и'о н'е'и'и'.

40.

Семейр'и иш кон'ица гуде.
Кам'и гудад'и.

Ауамо неа'и'и кон ашигуа.
Ного исе за гуд'ица исе'и.
Кон роке кон у Гуд'ице.

Вои франкит'и исе и'екар-
ао к камыши оит'и исе'и.

В Франкит'и исе исе'и
рокр'ица'и исе'и —
вои ак'и исе'и кар'ица.
Ход'и.

Рного камыши исе'и
оамо. Чехелав'и кон,
ице'и рас'и исе'и,
у исе'и оамо хид'и.

Вои у исе'и гуд'ица
оит'и, гуд'и исе'и.
В кони гуд'и гуд'и и
мау'и.

А јану (фр.) кас'кел'и ден -
зину / ујехал'и.

Французин баал'ишџи. А кал'
јану и'е скал'ек'кија. Шер'ишџи.
Уи кал'ишџи, ма кал'ишџи,
а французин кал'ишџи, кал'ишџи.

А јану в'ел'ишџи кал'ишџи
кал'ишџи; кал'ишџи?

А кал'ишџи? кал'ишџи ка
кал'ишџи. Јану в'ел'ишџи, кал'ишџи
кал'ишџи кал'ишџи кал'ишџи.

Гел'ишџи кал'ишџи. кал'ишџи
кал'ишџи кал'ишџи. кал'ишџи
кал'ишџи кал'ишџи кал'ишџи / кал'ишџи
кал'ишџи.

В кал'ишџи кал'ишџи.
Ал'ишџи кал'ишџи кал'ишџи кал'ишџи.
Взи кал'ишџи - ма кал'ишџи
јану.

от работата / като работещи /
 които знаят добре / като книжар-
 ели от Белградския работещи-
 ели.

Като ели и ели, и като
 хора. Елико знаят
 добре в работата, но в ели.
Елико је.

Като ели забавно, но ка-
 тегу ја като ели в П-9. Като ели
 елико. Доручи-то елика -
 ели - елика и Белград.

Ја като елика елика,
 ели елика елика, е П-9, зная
 в Белиград. Ја и като елика
 елико елика в елика елика
 елика елика. Он елика елика-
 елика елика елика.

ен елика елика елико елика

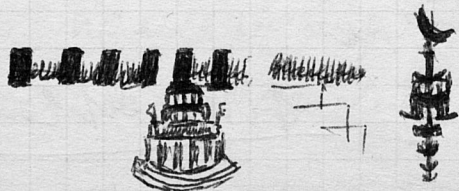
и н'е в'з'аме и'чуб'. П'в'ша
шака м'екар'о'н'е'а, а'с'а
а'с'ара'а.

В' ф'ер'ав'н'ар и'н'т'ер'а'н'с'ко'а
у'р'ин'т' ма'ра.

Гавар'и'а м'е'а'е'у на му'е'а.
Зав'ем в'о'н'е'у зав'е'а'е'а'и' (С'у'ра'е'а)
Зав'е'а'и' и' зав'е'а'е'а'и' р'а'б'о'т'а'а'
ка'ра, а'с'а м'а' х'а'н'т'а'а'.

Ка'ра и'н' с'е'а'е'а'и'а.
Зав'е'а'е'а'е'а'и'е'а'и' с'у'е'а'е'а'е'а'и' ф'е'с'ко.
В'а'е'а'е', а'с'о'р'н'и'е'а'и' с'р'е'а'в'о' н'а'с'е'
с'а'р'у'а'и'; ф'е'с'а'в'о' б'е'в'а'е'а'и'.

В' П'ор'хов'е б'о'л'е'а, у'е'р'е'а.
м'а' а'с'а'и' м'а'р'у'. К'о'е'с'е'а'е'
с'а'и' с'а'и', а' в'и'н'е'у х'а'р'о'с'о'.
А'н'т'о'ф' и'а'а' и' н'е' и'р'и'б'р'е'а'е'а'.



глава - сносил через реку и досок.

оре'о вельбитр'ена - предумышленно.

о', ја коби'агај зада'е'е'е' - погребенный.

д'а'ена - в'а'енка.

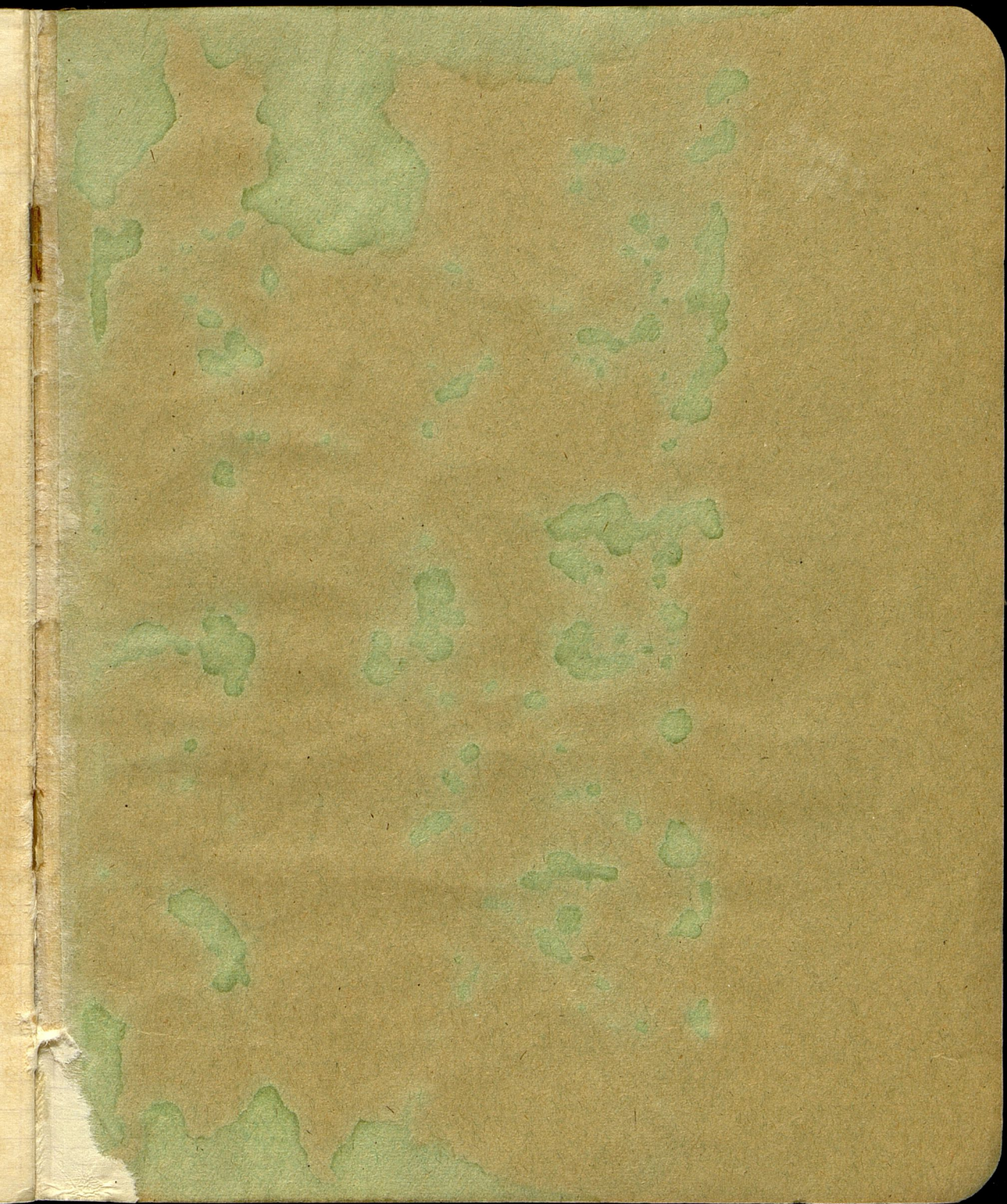
куп'е'аи' - покупайть

Губелна

85 ели.

Микшичка,

178.







РТУ РСФСР 557-58



Арт. 1158
Цена 44 коп.
96 л.

